

Ausfüllhilfe zur Teilnahme an der Greencard-Lotterie

Allgemeine Hinweise:

- Die Teilnahme erfolgt auf der offiziellen Webseite des US-Außenministeriums:
 - unter www.dvlottery.state.gov ist die kostenlose Teilnahme möglich.
 - Der nächste Teilnahmezeitraum ist im 4. Quartal 2017 (DV-2019)
- Es gibt **keine** Altersbegrenzung
- Voraussetzung zur Teilnahme ist mindestens ein Realschulabschluss
- Jeder Teilnehmer darf nur **ein** Formular ausfüllen und einreichen

Beim Ausfüllen des Online-Formulars sollten Sie auf Folgendes achten:

- Man hat 60 Minuten Zeit das Formular auszufüllen. Unfertige Anträge werden nicht zwischengespeichert. Das heißt: Schafft man es nicht innerhalb einer Stunde, muss man von Neuem starten. Daher schauen Sie diese Anleitung am besten vorher durch, damit Sie alles parat haben. (Insbesondere das Foto bzw. die Fotos, wenn Sie Kinder und/oder Ehepartner haben)
- Um eine vorherige Seite zu erreichen, bloß **nicht** den „Zurück-Pfeil“ des Browsers benutzen! Unten auf der Formularseite gibt es eine „**Go Back to Part 1**“ Schaltfläche.
- Manche deutsche Städte- und Bundesländer haben im Englischen einen eigenen Begriff. Man sollte am besten diese Begriffe verwenden.
(z.B: **Munich** statt München und **Bavaria** statt Bayern)
Ob die eigene Stadt / das eigene Bundesland übersetzt wurde kann man ganz leicht mit einem Online-Wörterbuch herausfinden.
- Es ist darauf zu achten, dass keine Umlaute, Sonderzeichen und Akzente benutzt werden:

Nicht benutzen	Stattdessen benutzen
Ä, Ö, Ü ä, ö, ü Bsp.: Würzburg ✗	Ae, Oe, Ue ae, oe, ue Bsp.: Wuerzburg ✓
ß Bsp.: Gießen ✗	ss Bsp.: Giessen ✓
Á, É, Í, Ó, Ú á, é, í, ó, ú	A, E, I, O, U a, e, i, o, u

Online-Formular

Im Folgenden sind die einzelnen Eingabe-Felder des Online-Formulars aufgelistet. Sie finden in jedem Schritt eine kurze Erklärung und die jeweiligen deutschen Begriffe.

1. Name (Name)

Als erstes muss der eigene Name genau wie im Reisepass bzw. im Personalausweis eingetragen werden.

- Last/ Family Name = **Nachname**
- First Name = **Vorname**
- Middle Name = **Zweiter Vorname**

Bei allen drei Feldern kann man einen Haken setzen, wenn der entsprechende Name nicht vorhanden ist. Hat man bspw. keinen zweiten Vornamen, setzt man einen Haken bei „No Middle Name“ (Kein zweiter Vorname).

2. Gender (Geschlecht)

Hier muss man lediglich sein Geschlecht auswählen.

- Male = **Männlich**
- Female = **Weiblich**

3. Birth Date (Geburtsdatum)

Als nächstes folgt das eigene Geburtsdatum in ungewohnter Reihenfolge.

- Month = **Monat**
- Day = **Tag**
- Year = **Jahr**

4. City Where You Were Born (Geburtsstadt)

Hier nur die Geburtsstadt **ohne** Postleitzahl, Land oder Bundesland eingeben.

- Birth City = **Geburtsstadt**

Wenn Sie nicht wissen in welcher Stadt Sie geboren sind, dann setzen Sie einen Haken bei Birth City Unknown (Geburtsstadt unbekannt).

5. Country Where You Were Born (Geburtsland)

Hier wählt man aus einer Drop-down Liste das Land aus, in dem man geboren wurde. Hier sind nur die englischen Begriffe zu sehen.

- Austria = **Österreich**
- Germany = **Deutschland**
- Switzerland = **Schweiz**

Sollten Sie nicht wissen, wie Ihr Geburtsland im Englischen geschrieben wird, hilft ein Online-Wörterbuch weiter.

6. Country of Eligibility for the DV Program (Teilnahmeberechtigtes Land)

Hier geht es nochmal um das Geburtsland. Da nicht alle Geburtsländer zur Teilnahme an der Lotterie berechtigen, wird hier nochmals abgefragt, ob man in einem teilnahmeberechtigten Land geboren wurde (**Nicht wohnt!**).

Are You Claiming Eligibility Based on the Country Where You Were Born?

(Frei übersetzt: Behaupten Sie, in einem teilnahmeberechtigten Land geboren worden zu sein?) Diese Frage kann man nun mit einem entsprechenden Klick mit **Yes** (Ja) oder **No** (Nein) beantworten. „Yes“ ist vorausgewählt.

Deutschland, Österreich und die Schweiz sind alle zur Teilnahme berechtigt.

Sollten Sie aber beispielsweise in Großbritannien, Kanada oder Indien geboren worden sein (Nicht berechtigt), so folgen Sie dem Link „Explanation of Country of Eligibility“ auf der Formularseite.

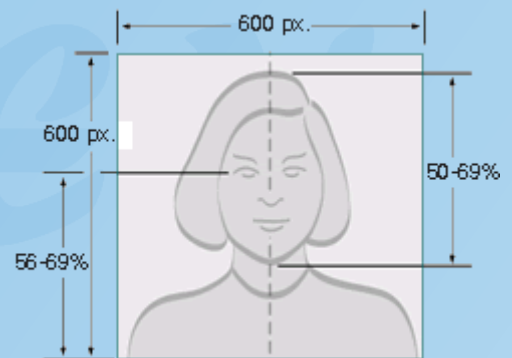
Hier gibt es zwei Möglichkeiten: entweder man beruft sich auf das Geburtsland der Eltern oder das des Ehepartners, sofern diese Personen in einem teilnahmeberechtigten Land geboren wurden.

7. Entrant Photograph (Foto)

Beim Foto (**nicht älter als 6 Monate**) gibt es klare Vorgaben was Maße, Positionierung, Haltung und Erkennbarkeit angeht. Es ist besonders wichtig diese Vorgaben einzuhalten, da man sonst von der Teilnahme ausgeschlossen wird und man dann ein weiteres Jahr warten muss.

Es gelten folgende Vorgaben:

- **Direkt in die Kamera blicken**
 - Aufrecht und nach vorne schauen
 - Augen sind geöffnet
 - Kopf nicht nach vorne, zur Seite oder nach hinten neigen
 - Neutraler Gesichtsausdruck (Kein Lachen, Gähnen o.ä.)
- **Gesicht muss klar erkennbar sein**
 - Neutraler, heller Bildhintergrund
 - Bild muss scharf sein
 - Haare aus dem Gesicht kämmen
 - Keine Schatten auf dem Gesicht
 - Keine Brille tragen
 - Keine Kopfbedeckungen (außer Kopftücher aus Glaubensgründen, dabei muss das Gesicht trotzdem ganz erkennbar sein)
- **Gesicht muss mittig positioniert sein**
 - Das Gesicht (vom oberen Kopfe bis zur Unterkante des Kinns sollte zwischen 50-69 % der gesamten Bildhöhe ausmachen, also nicht zu nah und nicht zu weit entfernt fotografieren
 - Die Augen sollten, gemessen von der Bildunterkante aus, zwischen 56-69 % der Bildhöhe positioniert sein
- **Bildformat**
 - Bild muss quadratisch sein (Höhe=Breite)
 - Mindestgröße: 600x600 Pixel, Maximalgröße: 1200x1200 Pixel
 - JPG-Format **in Farbe**, 24 Bit Farbtiefe, Hautfarbe muss gut erkennbar sein
 - Maximale Dateigröße: 24 kB



Klicken Sie [hier](#), um positive und negative Beispiele zu sehen.

8. Mailing Address (Anschrift)

Nachdem das Schwerste geschafft ist, muss man seine aktuelle Anschrift (Postadresse) angeben. Wie oben bereits beschrieben: Bei Stadt und Bundesland ggf. den englischen Begriff verwenden. Außerdem keine Umlaute und Sonderzeichen nutzen.

- In Care Of (optional) = **wohnhaft bei (Nur bei Untermietern von Bedeutung)**
- Address Line 1 = **Adressenzeile 1**
- Address Line 2 (optional) = **Adressenzeile 2**
- City/Town = **Stadt**
- District/ County /Province/ State = **Bundesland**
- Postal Code / Zip-Code = **Postleitzahl**
- Country = **Land** (wieder aus Drop-Down Liste auswählen)

9. Country Where You Live Today (Land, in dem Sie zurzeit leben)

Auch wenn die Frage eigentlich in Punkt 8 schon beantwortet wird, muss an dieser Stelle nochmal das Land, in dem man lebt aus der Drop-Down Liste ausgewählt werden.

10. Phone Number (Telefonnummer)

Die Angabe der Telefonnummer ist kein Pflichtfeld. Wenn Sie die Nummer dennoch angeben möchten, verwenden Sie das international anerkannte Format. Dies besteht aus der Ländervorwahl, der Ortsvorwahl und Ihrer Rufnummer. Also bspw. +49 für Deutschland und 40 für Hamburg. (+49 40 123 456 789). Bei Mobilnummern entfällt die Ortsvorwahl natürlich.

11. E-Mail Address (E-Mail-Adresse)

Man erhält zwar keine Gewinnbenachrichtigung per E-Mail, aber im Nachgang eines Gewinns dient die Mailadresse zur Kommunikation für das US-Konsulat für Terminabsprachen etc. Hier im ersten Feld die E-Mail-Adresse eingeben und im zweiten Feld nochmal bestätigen.

- E-Mail Address = **E-Mail-Adresse**
- Confirm E-Mail Address = **E-Mail-Adresse bestätigen**

12. What is the Highest Level of Education You Have Achieved, as of Today?

(Höchster Bildungsabschluss bis heute)

Hier müssen Sie angeben, was Ihr höchster Bildungsabschluss zum jetzigen Zeitpunkt ist. Die Mindestvoraussetzung ist ein Realschulabschluss. Sollten Sie keinen Realschulabschluss haben, so reichen auch unter Umständen zwei Jahre Arbeitserfahrung, sofern das Fachgebiet eine mindestens zweijährige Ausbildung voraussetzt.

Sie können an dieser Stelle aus einer Liste auswählen, was auf Sie zutrifft. Einfach das entsprechende Feld anklicken.

- Primary School Only = **Nur Grundschule**
- High School, no Degree = **Realschule, ohne Abschluss**
- High School Degree = **Realschulabschluss oder Abitur**
- Vocational School = **Berufsschule**
- Some University Courses = **Bachelorstudium begonnen, (noch) nicht abgeschlossen**
- University Degree = **Abgeschlossenes Studium (Bachelor oder Diplom)**
- Some Graduate Level Courses = **Masterstudium begonnen, (noch) nicht abgeschlossen**
- Master Degree = **Abgeschlossenes Master-Studium**
- Some Doctorate Level Courses = **Promotion begonnen, (noch) nicht abgeschlossen**
- Doctorate Degree = **abgeschlossene Promotion**

13. What is Your Current Marital Status? (Derzeitiger Familienstand)

Hier müssen Sie noch Angaben zu ihrem derzeitigen Familienstand machen. Auch hier einfach das zutreffende aus der Liste anklicken.

- Unmarried = **ledig**
- Married and my spouse is NOT a U.S. citizen or U.S. Lawful Permanent Resident = **verheiratet und der Ehepartner ist kein US-Staatsbürger oder hat die unbefristete Aufenthaltsgenehmigung**
- Married and my spouse IS a U.S. citizen or U.S. Lawful Permanent Resident = **verheiratet und der Ehepartner ist US-Staatsbürger oder hat die unbefristete Aufenthaltsgenehmigung**
- Divorced = **geschieden**
- Widowed = **verwitwet**
- Legally Separated = **rechtlich getrennt (Sonderform der Scheidung in den USA)**

Hinweis: Wenn Sie nach deutschem Recht geschieden sind, dann geben Sie „Divorced“ an.

14. Number of Children (Anzahl der Kinder)

In diesem Feld müssen Sie die Anzahl Ihrer **unverheirateten** Kinder **unter 21 Jahren** eintragen. Hierzu zählen alle biologischen, adoptierten und Stiefkinder. Es zählen auch diejenigen Kinder, die nicht mehr bei Ihnen zu Hause leben bzw. für die keine Greencard beantragt werden soll. Kinderlose Teilnehmer lassen das Feld leer oder tragen eine Null ein.

Sind Sie verheiratet und/oder haben Sie Kinder, so folgt noch ein zweiter Teil. In diesem Teil müssen Sie nach demselben Prinzip die Angaben für Ihren Ehepartner bzw. für Ihre Kinder machen. Das hat den Hintergrund, dass Ihre Kinder und Ihr Ehepartner im Gewinnfall ebenfalls zur Beantragung der Greencard berechtigt sind.

15. Part Two – Derivatives (Teil 2 – Angaben zu Ehepartner und Kindern)

Ehepartner (Gleichgeschlechtliche Partnerschaften werden nicht anerkannt)

- Spouse Name = **Name des Ehepartners**
- Birth Date = **Geburtsdatum des Ehepartners**
- Gender = **Geschlecht des Ehepartners**
- City Where Spouse Was Born = **Geburtsstadt des Ehepartners**
- Country Where Spouse Was Born = **Geburtsland des Ehepartners**
- Spouse Photograph = **Foto des Ehepartners**

Kinder

- Child Name = **Name des Kindes**
- Birth Date = **Geburtsdatum des Kindes**
- Gender = **Geschlecht des Kindes**
- City Where Child Was Born = **Geburtsstadt des Kindes**
- Country Where Child Was Born = **Geburtsland des Kindes**
- Child Photograph = **Foto des Kindes**

Bei den Angaben für den Ehepartner und die Kinder können Sie genauso vorgehen, wie bei den Schritten **1-5** und **7**.

Am Schluss nur noch auf **Continue** klicken, dann die Eingaben nochmals überprüfen und absenden.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg bei der Teilnahme an der Greencard-Lotterie!

Ihr In-Florida-leben Team